

ST. GABRIEL THE ARCHANGEL PARISH

ST. JAMES CHURCH & ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH



SEPTEMBER 27, 2026

**TWENTY-SIXTH SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES

St. James Church

Saturday | 9:00 AM (English)
Saturday | 4:00 PM (English)
Saturday | 7:00 PM (Vietnamese)
Sunday | 8:30 AM (English)
Sunday | 11:30 AM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Sunday | 10:00 AM (English)
Sunday | 11:45 AM (Brazilian)

WEEKDAY MASSES

St. James Church

Tuesday | Thursday | Saturday
9:00 AM (English)
Wednesday | Friday
7:00 PM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Monday | Wednesday | Friday
9:00 AM (English)
Thursday
7:30 PM (Brazilian)

ADORATION

St. James Church

Monday | 7:00 PM (Spanish)
Tuesday | 9:30 AM (English)
Thursday | 9:30 AM (English)
First Friday | 7:30 PM (Spanish)

RECONCILIATION

St. James Church

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM
(English & Spanish) or by Appointment

St. John the Baptist Church

Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM (Brazilian)
or by Appointment

CONTACT US:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830
Phone: (978) 372-8537
E-mail: stgabrielparishoffice@gmail.com
Website: www.stgabrielhaverhill.org

OUR MISSION

St. Gabriel the Archangel Parish is a welcoming multi-cultural Catholic Community, always faithful to the Gospel, loving and sharing Christ.



ST. JAMES CHURCH
185 WINTER STREET
HAVERHILL, MA 01830



**ST. GABRIEL THE
ARCHANGEL PARISH**

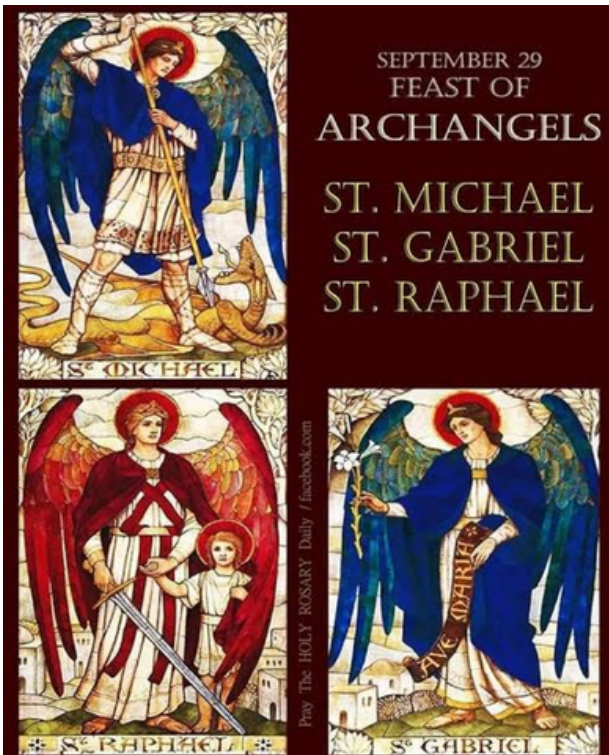


ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH
114 LINCOLN AVENUE
HAVERHILL, MA 01830

Welcome to St. Gabriel the Archangel Parish. If you are looking for a spiritual home, please introduce yourself to any member of the parish staff or fill out a registration form available at the entrance of our churches. If you would like more information about the Catholic Church, please call the parish office at (978) 372-8537, or send us an email at: stgabrielparishoffice@gmail.com



Readings for today's Mass begin on Page 204 of the Breaking Bread Missal 2026. Proper parts of the Mass begin on Page 3.



PARISH OFFICE STAFF

PASTOR

Rev. Hoang V. Le

PAROCHIAL VICAR

Rev. Carlos Eduardo de Souza Roque

DEACON

Nicolas Cruz

FINANCIAL/BUSINESS MANAGER

Deborah Conner

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS

Kerry Crossman and Dat Nguyen

FAITH FORMATION COORDINATOR

Larry Webster

MUSIC COORDINATORS

Cynthia Arsenault and Philip Clayton

OFFICE/RECTORY HOURS

ADDRESS:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830

TUESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

WEDNESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

THURSDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

FRIDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

**THE OFFICE IS CLOSED MONDAYS,
WEEKENDS, AND HOLIDAYS**

SACRAMENT OF BAPTISM †

To schedule a Baptism date, please bring the completed Baptism Registration Form, available on our website or at the parish office, the child's birth certificate, and Confirmation certificate(s) for both or at least one of the Godparents. Parents are asked to pre-register at the parish office at least one month before the Baptism instruction class takes place.

ST. JAMES CHURCH

English - 4th Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

Spanish - 3rd Sunday of every month at the 11:30 AM

Spanish Mass

ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH

English - 2nd Sunday of the month, during the 10:00 AM Mass, on the following months: January, March, May, July, September, and November

Brazilian - 4th Sunday of every month after the 11:45 AM Mass

BAPTISM INSTRUCTION CLASS

Both Parents and Godparents must attend.

English - 1st Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

St. James, lower church. (1/4, 3/1, 5/3, 7/12, 9/13, 11/1)

Spanish - 1st Saturday of every month at 1:00 PM, at

St. James, lower church. (1/3, 2/7, 3/7, 4/11, 5/2, 6/6,

7/11, 8/1, 9/12, 10/3, 11/7, 12/20)

Brazilian: 3:30 PM - 5:00 PM at St. John the Baptist, lower church, on the following dates: 1/3, 3/7, 5/2, 7/11, 9/5, 11/7

SACRAMENT OF MARRIAGE †

Arrangement with a priest of the Parish at least six months prior to the wedding date.

ANNOINTING OF THE SICK †

Please call the Parish Office if you have a family member or friend who is unable to attend church due to age or infirmity. We will provide pastoral visits with administration of the Sacraments.

SACRAMENT OF RECONCILIATION †**St. James Church**

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM

English & Spanish or by appointment

St. John the Baptist Church

Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM

Brazilian or by appointment

**2026-2027 Faith Formation Program**

The next class will meet on:

Sunday, September 27th

9:45 AM - 11:00 AM at St. James School

If you have any questions, please contact **Larry Webster** at **978-372-8537**, extension **207**, or via email at **stgabrielfaithformation@yahoo.com**

**Prayer for the Newly Confirmed****St. James Church - September 19, 2026**

As you receive the gifts of the Holy Spirit, may your faith in Christ be strengthened, may your love radiate from within, and may you grow in God's grace. Keep an open mind and a willing heart, and grow in the knowledge of His Holy Word. The blessings you received on the day of your Confirmation are special gifts that will accompany you throughout your life. May the Holy Spirit strengthen you and remain with you on this journey called life. Amen.

Anyelina Joan Bustamante

Sofia Teresa Bustamante

Jovita Joan Chavez

Jorge Cecilia Darin

Anna Nossa Senhora Aparecida Dos Santos

Maria Luiza Benedict Dos Santos

Anna Julia Francis Ferreira

Jeremy Silverio Anthony Gomez

Karen Hernandez Catherine Gomez

Yarianny Joan Jorge

Yandeily Anthony Jorge

Isaac Pio Oliveira

Jerely Carlo Acutis Pena

Ruby Teresa Pena

Mirella George Pereira

Madison Apollonia Pham

Kayrie Faustina Reynoso

SATURDAY, SEPTEMBER 26, 2026

9:00 AM (SJ) + **Rev. Martin P. Connor**, Remembrance
 4:00 PM (SJ) + **John Early**, 12-Year Birthday Anniversary Remembrance, Requested by Family

SUNDAY, SEPTEMBER 27, 2026

8:30 AM (SJ) + **Chester & Eloise Kinch**, Remembrance, Requested by Family
 10:00 AM (SJB) + **Rev. Vincent E. Daily**, Remembrance
 11:30 AM (SJ) + **Arturo Velazquez Balbuena, Jovita Cantu Cruz, Francisco Venustiana, Fernando Velazquez Cantu**, Remembrance
Jose Manuel Lopez Rosario, 3-Month Anniversary Remembrance

MONDAY, SEPTEMBER 28, 2026

9:00 AM (SJB) + **Brian J. Bellis**, Remembrance, Requested by Family

TUESDAY, SEPTEMBER 29, 2026

9:00 AM (SJ) + **Paula Nichols**, Remembrance

WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 2026

9:00 AM (SJ) + **Harold Goudreault**, Birthday Remembrance, Requested by Daughter

THURSDAY OCTOBER 1, 2026

9:00 AM (SJ) + **Parishioners of St. Gabriel Parish**

FRIDAY, OCTOBER 2, 2026

9:00 AM (SJB) + **Rev. Edward L. Gallagher**, Remembrance

SATURDAY, OCTOBER 3, 2026

9:00 AM (SJ) + **Richard G. Ferguson**, 5-Year Anniversary Remembrance
 4:00 PM (SJ) + **Miguel, Maria, & Nicholas Medeiros**, Remembrance, Requested by Family

SUNDAY, OCTOBER 4, 2026

8:30 AM (SJ) + **Janet M. Salter**, 9-Year Anniversary Remembrance
 10:00 AM (SJB) + **Rev. Frederick E. Sweeney**, Birthday Remembrance, Requested by Parishioners of St. Gabriel the Archangel Parish
 11:30 AM (SJ) + **Rev. Ronald A. Gomes**, Remembrance
Francisco Reynoso, Francisca Tavares, Remembrance
Guillermo Reynoso, Remembrance
Rufina Reyes, Remembrance
Juan Rodriguez, Remembrance

To request prayers, or to sign up to be on the network prayer list, please e-mail: stgabrielprayers@gmail.com
 Be aware that, in order to be published in the bulletin, we must receive prayer requests TWO WEEKS prior to the bulletin weekend. If you do not have e-mail, leave a message at (978) 372-3824. **Be sure to leave your phone number!**

PLEASE LET US KNOW IF/WHEN YOUR PRAYER INTENTIONS SHOULD BE UPDATED OR DELETED!!

Intentions will be listed for **one month** unless otherwise requested. Bless you! Gerry & Ann Marie Johnston

Catherine F. - special intention
 John M. - special intention
 Cheryl - ALS
 Frankie - repose of soul
 Jacen R. - (3 years old) autoimmune disease
 Billy H. - young adult - cancer
 N&B O. - housing
 Tedric B. - health
 Kalah A. - health
 Felicia L. - special intention
 Repentance of politicians who vote for legal abortion
 Robert J. - cancer treatments
 Meredith - health
 Survivors of Colombian earthquake
 Stephen - needs suitable care
 That we all be open to God's call
 Success of Faith Formation program
 Pat Conley - heart attack recovery
 Lenore B. - healing
 Leslie B. - restoration of health

Donna M. and family - for God's guidance
 Leslie B. - restoration of health
 Duane E. - cancer
 Charles S.C. - health
 Success of new Parish Healing ministry
 Troubled Teens
 Rain to fill reservoirs
 Victims of abuse
 Renewed respect for Humanae Vitae
 Meghan (19) lymphoma
 Sam - leukemia
 New Mothers
 For the end of abortion
 For the safe return of kidnapped children from Nigeria
 For those who are incarcerated
 Tommy - (young child) tumor
 Safety of military, law enforcement & first responders
 Taylor - lupus

For those who are being tempted to suicide
 Taylor - lupus
 For those who are being tempted to suicide
 Peace in the Middle East
 For those who have requested prayers but do not want their names posted
 Pregnancy Care Centers - perseverance under persecution
 Katie E. - stage four cancer
 Christians who are being persecuted for their faith
 Nicole T. for miracle cure of inoperable growing brain tumor
 For those who are addicted to pornography
 For modesty in dress & behavior for both men & women
 Those suffering with PTSD
 For parents of children with disabilities

WEEKLY OFFERINGS

09/05 - 09/06

Weekly Collection:	\$4,673.00
Second Collection: (CAPITAL IMPROVEMENTS)	\$ 839.75
PIME Mission:	\$1,963.00
Online Giving:	\$ 466.00

SECOND COLLECTIONS

09/26-09/27 - The Pilot-Boston Diocese
 09/26-09/27 - Maintenance Fund
 10/03-10/04 - Grand Annual Appeal



Please remember the St. Vincent de Paul Society donation box and help the less fortunate in our parish. Thank you.

HELP WANTED - NOW HIRING

Liz Murphy Open Hand Pantry is looking to hire two **Box Truck Drivers** (CDL not required). The hours would be **Tuesdays 7:00 AM - 12:00 PM**, and an occasional trip to Needham on a Thursday to pick up toiletries (approximately every 2-3 months).

The job requires:

- Driving to Lowell Food Bank
- Pick up food and deliver to the Pantry
- Unloading the truck
- Putting stock away in appropriate freezers, refrigerators, and shelves
- Washing the pantry floors
- Making home deliveries to clients who are not mobile (2-3 clients each week, all located in Haverhill)
- Being able to lift 50 pounds of potatoes, frozen food, cases of canned items, etc.
- Must have a MA driver license
- Must have a clean driving record

If interested, please contact the Open Hand Pantry at **978-372-0260**, and leave your name & phone number.

2026 GRAND ANNUAL APPEAL

Dear Beloved Parishioners in Christ,

Each year, the **Grand Annual Appeal** brings us together as one parish family in a spirit of faith, generosity, and gratitude. It is a beautiful expression of our shared commitment to the mission of Saint Gabriel the Archangel Parish.

It is with hope and confidence that I announce our **2026 Grand Annual Appeal**. This year, our goal is to raise **\$130,000**, with a special focus on repairing and improving our parish parking lots. With your continued generosity, we hope to complete this project. After many years of heavy use and the effects of New England weather, these improvements are an investment in welcoming everyone who comes to our parish to worship, celebrate the sacraments, and encounter Christ in a safe and inviting environment.

Every dollar contributed to the Grand Annual Appeal remains here at Saint Gabriel the Archangel Parish. Your gift will help complete this project while also supporting the ministries and programs that strengthen our parish community.

As many of you know, our weekly offertory alone cannot fully meet the financial needs of our parish, especially in the face of rising costs and inflation. The Grand Annual Appeal helps bridge that gap, enabling us to undertake projects like this while continuing the daily mission of our parish.

Some parishioners have been able to contribute \$1,000, \$500, or even more. This year if you are able, I humbly invite you to consider a gift of **\$700**, payable in two installments:

- **October 3-4, 2026 (Commitment Weekend)**
- **March 6-7, 2027**

Every gift, regardless of its size, is deeply appreciated and makes a meaningful difference. If God has blessed you with greater resources, I respectfully invite you to consider making a more generous gift so that, together, we may complete this project for the benefit of our entire parish family.

Grand Annual packets, including the appeal letter and the Parish Financial Report, are available at the church entrances and will also be included in your monthly envelope mailing. For your convenience, you may also make your contribution through our secure online giving program.

Thank you for your continued generosity, your prayers, and your love for Saint Gabriel the Archangel Parish. Together, we can create a safer and more welcoming parish home for all.

May God abundantly bless you and your family, and may the Holy Spirit continue to guide us as we grow together in faith, hope, and love.

Gratefully yours in Christ,
 Rev. Hoang V. Le, Pastor



Programa de Formación en la Fe 2026-2027

La próxima clase se reunirá el:

Domingo, 27 de Septiembre

De **9:45 AM - 11:00 AM** en la **escuela St. James**

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con **Larry Webster** al **978-372-8537**, extensión **207**,

o por correo electrónico a

stgabrielfaithformation@yahoo.com



Oración por los recién confirmados

en la iglesia de

Santiago el 19 de Septiembre de 2026

Al recibir los dones del Espíritu Santo, que tu fe en Cristo se fortalezca, que tu amor irradie desde tu interior y que crezcas en la gracia de Dios. Mantén la mente abierta y el corazón dispuesto, y crece en el conocimiento de Su Santa Palabra. Las bendiciones que recibiste el día de tu Confirmación son dones especiales que te acompañarán a lo largo de tu vida. Que el Espíritu Santo te fortalezca y siga contigo durante este viaje llamado vida. Amén.

Anyelina Joan Bustamante

Sofia Teresa Bustamante

Jovita Joan Chavez

Jorge Cecilia Darin

Anna Nossa Senhora Aparecida Dos Santos

Maria Luiza Benedict Dos Santos

Anna Julia Francis Ferreira

Jeremy Silverio Anthony Gomez

Karen Hernandez Catherine Gomez

Yarianny Joan Jorge

Yandeily Anthony Jorge

Isaac Pio Oliveira

Jerely Carlo Acutis Pena

Ruby Teresa Pena

Mirella George Pereira

Madison Apollonia Pham

Kayrie Faustina Reynoso

Gran Campaña Anual de 2026

Queridos feligreses, amados en Cristo:

Cada año, la Gran Campaña Anual nos reúne como una sola familia parroquial en un espíritu de fe, generosidad y gratitud. Es una hermosa expresión de nuestro compromiso compartido con la misión de la parroquia de San Gabriel Arcángel.

Con esperanza y confianza, anuncio nuestra Gran Campaña Anual de 2026. Este año, nuestra meta es recaudar \$130,000, con un enfoque especial en la reparación y mejora de los estacionamientos de nuestra parroquia. Con su continua generosidad, esperamos completar este proyecto. Tras muchos años de uso intenso y los efectos del clima de Nueva Inglaterra, estas mejoras representan una inversión para acoger a todos los que vienen a nuestra parroquia a adorar, celebrar los sacramentos y encontrarse con Cristo en un entorno seguro y acogedor.

Cada dólar aportado a la Gran Campaña Anual permanece aquí, en la parroquia de San Gabriel Arcángel. Su donativo ayudará a completar este proyecto y, al mismo tiempo, apoyará los ministerios y programas que fortalecen a nuestra comunidad parroquial.

Como muchos de ustedes saben, nuestra colecta semanal por sí sola no puede cubrir totalmente las necesidades financieras de la parroquia, especialmente ante el aumento de los costos y la inflación. La Gran Campaña Anual ayuda a cerrar esa brecha, permitiéndonos emprender proyectos como este mientras continuamos con la misión diaria de nuestra parroquia.

Algunos feligreses han podido contribuir con \$1,000, \$500 o incluso más. Este año, si le es posible, le invito humildemente a considerar una donación de \$700, pagadera en dos plazos:

- Octubre 3-4, 2026 (Fin de semana de compromiso)

- Marzo 6-7, 2027

Cada donativo, independientemente de su cuantía, es profundamente apreciado y marca una diferencia significativa. Si Dios le ha bendecido con mayores recursos, le invito respetuosamente a considerar una contribución más generosa para que, juntos, podamos completar este proyecto en beneficio de toda nuestra familia parroquial.

Los paquetes de la Campaña Anual —que incluyen la carta de solicitud y el informe financiero de la parroquia— están disponibles en las entradas de la iglesia y también se incluirán en el envío mensual de sus sobres de contribución. Para su comodidad, también puede realizar su donativo a través de nuestro sistema seguro de donaciones en línea.

Gracias por su constante generosidad, sus oraciones y su amor por la parroquia de San Gabriel Arcángel. Juntos, podemos crear un hogar parroquial más seguro y acogedor para todos.

Que Dios les bendiga abundantemente a usted y a su familia, y que el Espíritu Santo continúe guiándonos mientras crecemos juntos en fe, esperanza y amor.

Con gratitud en Cristo, Rev. Hoang V. Le, Párroco



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
833-287-3502

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

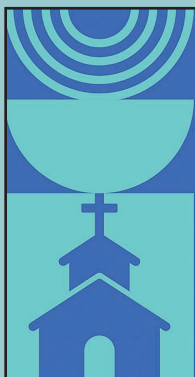


ATWOOD MEMORIAL CO.

Richard K. Atwood
MARKERS • MONUMENTS
LETTERING • BRONZE
 Quality...Dependability...
 Everyday Low Prices...Since 1948
 978-372-4951 • Office & Display • Rt. 125, Ward Hill, Haverhill
www.atwoodmemorialcompany.com



Let Go. Let God.



Support Our Parish

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.

4lpi.com/advertising-solutions

Does your organization need a newsletter?

We'll cover the printing costs!

Learn more at
lpicommunities.com



WE'RE HIRING

Ad Sales Executives

- Paid Training
- Some Travel
- Work-life Balance
- Full-time with Benefits
- Serve Your Community

Visit www.4lpi.com/careers

Made you look.

Advertise here to reach your local audience.

Visit 4lpi.com/advertising-solutions

Scan to get started!



Ben Parker Windows

WINDOWS & DOORS
New Construction & Replacement

603-512-5488

Serving Our Parish and Community
30+ yrs Experienced

Licensed in MA

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS

They allow us to print this bulletin.
Thank you!



SEXTON LANDSCAPING
 Your Lawn a Pain? Call Wayne!
(978) 372-5066
 Full Insured
 Complete Landscaping Services
 115 Elliott St., Haverhill, MA

Support Our Advertisers!

A bank you can trustSM

Connecting All Branches: (978) 374-0161 www.haverhillbank.com



Haverhill Bank

Just One Bank

Member FDIC/Member SIF
Equal Housing Lender



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Gabriel the Archangel Parish, Haverhill, MA

03-0671

Support Our Advertisers!

Farmer

H.L. FARMER & SONS
FUNERAL & CREMATION SERVICES



SCAN FOR MORE
INFORMATION

FAMILY OWNED & OPERATED FOR FIVE GENERATIONS

Deke Farmer • Brian Farmer • Brandon Gobbi

H.L. Farmer & Sons Bradford Funeral Home 210 South Main St.

H.L. Farmer & Sons Funeral Home 106 Summer St.

978.372.9311 • www.farmerfuneralhomes.com

WE MAKE YOU FEEL LIKE YOU ARE A PART OF OUR FAMILY

Deborah A. Conner, CPA

8 Salem Street

Bradford, MA 01835-7907

Telephone (978) 372-9655

Serving Individuals and Businesses

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

✓ Ambulance ✓ Police/Fire

✓ Family ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW 800.890.8615

md-medalert.com

**\$1 Less Than
a day**



Let Go.
Let God.

"Medjugorje
is the
spiritual
center
of the
world."



St. John Paul II

WWW.MARYTV.TV

Penacook Place

A Member of Covenant Health

A Catholic Health Care Center

Dementia Care | Rehab | LTC

Licensed by Dept. of Public Health for Alzheimer's Care.

Call Our Admissions Director: 978-374-0707

150 WATER STREET, HAVERHILL, MA

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

ParishesOnline.com

Locate a Parish, **Find** a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



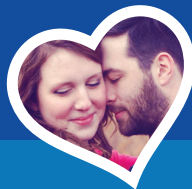
Little space.
Big impact.

Advertise here

Call 800-950-9952

catholicmatch®

Massachusetts



CatholicMatch.com/MA



Berube-Comeau Funeral Home

A Life Celebration® Home

47 Broadway Haverhill • Massachusetts 01832

978-373-5668 • www.berubecomeau.com

Comeau Funeral Service, Inc. D.B.A.

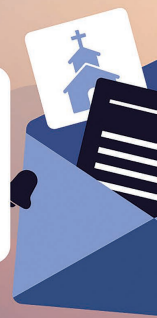
Advertise Here!

Engage with consumers in
your neighborhood.



**Never miss
our bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.



Scan to subscribe on
parishsonline.com



**Advertise in Our
Church Bulletin!**

Contact Joe Dapper

jdapper@4LPi.com

(800) 950-9952 x9557



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Gabriel the Archangel Parish, Haverhill, MA

03-0671